大方廣佛華嚴經音義卷第四　并十

唐京兆靜法寺沙門慧苑述

經卷第六十三

入法界品之四

市肆　崔豹古今注曰肆陳也謂陳貨鬻物也

善財言唯　唯管癸切孔安國注書曰直曉不問曰唯也鄭注禮曰唯恭於諾也謂然敬許

遽即下　遽渠預切賈注國語曰遽疾也玉篇曰遽急也

則爲不斷　爲于危切廣雅曰則即也爲猶是也下諸問並准此

菩薩爲一切衆生恃怙　恃時止切怙胡古切韓詩傳曰無父何恃恃依也無母何怙怙賴也案經義菩薩於衆生如父母慈威兼濟常爲倚賴也

長者　風俗通曰春秋之末鄭有賢人著書一篇號鄭長者謂年長德艾事長於人以之爲長者故也

涕泗悲泣　涕音體泗音四毛詩傳曰自目曰涕自鼻曰泗也崔皓注漢紀曰淚下無聲曰泣也

拔猶豫箭　爾雅曰猶獸名也其形似麂善登木性多疑慮常止山中忽聞有聲恐人來害即豫上樹久無方下須史又上如此非一故時謂不決多猜慮者爲猶豫焉或曰隴西時俗呼犬子爲猶犬隨人行喜豫在先未至却來迎候因謂心所不決爲猶豫也今案論中猶豫即是疑煩惱攝而於

善品不能進修故此須拔者也

坦蕩自心論語曰君子坦蕩蕩小人長戚戚鄭云曰坦蕩寬貌戚戚多憂懼也

有一國土名摩利伽羅末譯

梵行之道梵摩具云跋澀摩此云清淨也又葛洪字苑云梵淨行也

衝昌孕切

優婆夷名休捨休捨具云呼舍羅此云怖望亦曰意樂或曰滿願謂滿衆生悕望意樂故也

咨嗟戀慕咨音諮孔安國注書曰咨嗟也王篇曰咨嗟歎歎也鄭箋詩曰咨嗟之深也

想其容止容謂容儀止謂行止

經卷第六十四

入法界品之五

善知識者是我師傅傅方務切師傅者尚書云周官有三公三孤言三公者謂太師太傅太保師謂天子所師傅謂傅相天子保謂保安天子於德義此三公之位佐王論道以經緯國事和理陰陽有德行者乃堪之也三孤謂少師少傅少保孤特也言卑於三公尊於六卿特置少三人也王篇曰傅猶於附如以脂粉塗附於面益乎姿質也今案所喻雖舉師傅義通於保謂求道者得善友益已猶天子之有三公三孤佐輔之也

毗盧遮那摩尼寶此云光明遍照如意寶也

鳧鴈（鳧扶趺切似鴨而小謂之鳧也）

俱枳羅鳥（枳經以切其鳥未譯也）

寶多羅樹（多羅樹者形如此方棕櫚樹其葉繁密此中然是勝寶所成也）

徐搖（徐緩也搖動也）

挾閣（挾弦頰切）

阿盧那香（阿盧那者此云赤色也）

桂（古賣切又作桂）

釧（昌戀切）

耳璫（璫得郎切釋云穿耳施珠曰璫也）

婆樓那天佛（婆樓那者此云水也）

國土名那羅素（那羅素者此云不嫩墮也）

仙人名毗目瞿沙（毗目瞿沙具云毗沙摩烏多羅毗目瞿沙言毗沙摩者此云無怖畏也烏多羅者最上也毗目瞿沙者出聲也）

鮮榮（鮮新然切玉篇曰鮮是明也釋名曰榮猶榮榮然照明之貌也）

波吒羅樹（其樹正似此方楸樹也然甚有香氣其花紫色也）

尼拘律樹（其樹葉如此方棕葉子似枇杷子子承蔕如柿然其種類耐老諸樹中最能高大）

須徒一萬（孔安國注書曰徒衆也司馬彪注莊子曰徒謂弟子也）

編草（編蒲典切蒼頡篇曰編織珠蓑曰取物交織謂之編也字又作辮也）

髻環垂鬢（髻環謂髻如環垂環至鬢故云也）

夷險道 孔安國注書曰夷平也方言曰險高也

險易 易羊豉切玉篇曰險難也郭璞注爾雅曰易平也言道路或險或平

阿庾多 庾逾主切阿庾多者當此方一兆之名也

那由他 或曰那庾多當此方一億名也

聚落名伊沙那 伊沙那者此云長直也

離諸難難 上難字那翰切謂八難也下難字者那乾切謂艱難之也

伊那跋羅龍王 伊羅者樹名此云臭氣也跋羅此云極也謂此龍往昔由損此極臭樹葉故致頭上生此臭也因即以爲名耳

難陀優波難陀 難陀此云歡喜也優波此云近也

經卷第六十五

入法界品之六

脣口丹潔如頻婆果 丹赤也潔淨也頻婆果者其果似此方林檎極鮮明赤也

於河渚中 渚支與切爾雅曰水中可居者曰洲小洲曰渚小渚曰沚小沚曰坻人所居者曰潏沚音止坻音遲潏字決述二音

商估 估公戶切鄭玄注周禮曰行賣曰商坐賣曰估估字又作賈也

貯 張呂反

福德淵 淵烏玄切說文曰水泗曰淵毛詩傳曰淵深也今謂福德深奧也

校飾 莊校爲飾故云校飾

鵝王羽翮 翮莖隔切珠叢曰翮謂鳥羽之本也

憩止 憩去例切珠叢曰憩息也

稟善知識 稟彼錦切孔安國注書曰稟受也字從呆面聲古文作廩也

靡不周贍 贍市焰切珠叢曰靡無也賈注國語曰周備也漢書音義曰贍足也

經卷第六十六 并十

入法界品之七 四

游福德海 游似由以周二切說文曰浮於水上也今以喻言爾

遽即往詣 遽渠預切賈注國語曰遽疾也玉篇曰遽急也

何緣致此清淨衆會 致陟利切顏注漢書曰致謂引而至之也

不憚 憚唐翰切鄭箋詩曰憚難也謂忌難艱辛也難音那翰切

雉堞崇峻 雉直爾切堞徒協切公羊傳曰五板爲堵五堵爲雉百雉爲城何休注曰二萬尺也周十一里三十三步二尺公侯之制也礼記云天子千雉蓋受雉之城千百七十雉子男五十雉天子周城諸侯千城千城者缺其南面以受過也杜注左傳曰堞女墻也崇高也堞字又作揲也

風黃淡熱 文字集略曰淡謂胷中液也騫師注方言曰淡字又作痰也

辛頭波羅香 辛頭者河名也謂即阿耨達池西面金牛口出水流入信度國者是也波羅此云岸也謂其香生彼河岸故以出處爲名耳

阿盧那跋底香 阿盧那者此云赤色也跋底者有也或云極也謂此香極有赤色堪以練緋色甚鮮明故因名耳

烏洛迦栴檀香 烏洛迦者西域蛇名其蛇常也每熱噱此香樹以身

遶之毒熱便息故因名也或曰此蛇最毒螫人必死唯以栴檀能治故以爲名也

城名多羅幢 多羅者義翻爲明淨謂如星之明淨或曰精等明淨也謂吉有王名明淨眼憧創建此城故從之立名耳

怡暢心 怡與脂切毛詩傳曰怡悅也漢書集注曰暢通也

撫其孤弱 撫甦禹切漢書集注曰撫慰也鄭注周禮曰撫安也杜注左傳曰撫恤也

阿那羅王 此云無猒足也或曰普可畏聲言其王可畏聲名普遍諸國也

以爲其齋 齋字宜從肉經本有作齊者謬也

十萬猛卒 卒作沒切方言曰南楚東海之間呼隸人給事者謂之卒也

褊 方緬切字宜從衣作

攘臂瞋目 攘如羊切孟子曰攘臂下車顧野王曰攘謂除去衣袂而出臂也袂音彌勵切袖也

挑 天彫切

曾不顧懼 廣雅曰顧眷也言不眷戀身命怖懼死也

命之同坐 廣雅曰命呼也

承旨 玉篇曰旨意也

富贍斷其所作 斷都管切說文曰斷截也孔安國注書曰斷絕也

靡不該練 珠叢曰靡無也廣雅曰該咸也包也爾雅曰該備也珠叢曰鎔金曰鍊煑絲令熟曰練也該字又作賅練字鎔金從金煑絲從絲或從散

伊羅婆拏大象王 伊羅謂伊陀羅即帝釋名也婆拏云出聲也言此大象時出美聲娛樂帝釋也或曰伊謂能出也羅婆拏聲也娛樂如前說也

脩臂 毛詩傳曰脩長也案玉篇脩飾之字從彡也

如漁 漁御居疑據二切說文曰漁捕魚也字又作𤄊𢿱鮫三形也

托動 托呼高切攪也

城名無量都薩羅 都薩羅者都謂都羅此云喜也薩羅者此云出生也言此城中出生無量歡喜之事故名之也

經卷第六十七

入法界品之八

廛店隣里 廛除連切鄭注禮曰廛謂市物邸舍也謂停估客坊邸尚書大傳曰八家爲隣三隣爲閭三閭爲里五里爲邑此虞夏之制也廛字經本從厂作者謬也

巖巘 巘魚偃切說文曰巖峯也郭璞注爾雅曰巖謂山形如累重甑也字或作巘也

鬻香 鬻與六切玉篇曰鬻賣也賣鬻從每羹鬻從米

摩羅耶山 具云摩利伽羅耶其山在南天竺境摩利伽羅耶國南界而因國以立山名其山中多出白栴檀木也

香名先陀婆 先陀羅此云石塩其香似之故以名之耳

船師名婆施羅此翻爲自在也

部多宮部多此云自生謂此類從父母生者名夜叉化生者名部多也

晨晡爾雅曰晨早也王篇曰晡加申也

晷漏延促晷音軌李善注文選曰晷漏日影也細分晷與漏別故周禮云表長八尺夏至日晷長六寸曰益南晷益長也文字集略曰漏刻謂以筒受水刻節晝夜百刻也

理斷斷都亂切鄭注禮記曰斷決也

良久玉篇曰良猶少久頗以也亦暫時也

國名輸那輸音宜借上聲呼正曰輸羅此翻爲勇猛也

城名迦陵迦林以義翻之名相闘諍時此據因闘諍建國立名也

波利質多羅樹具云波利耶但羅此云香遍樹謂此樹根莖枝葉花實皆香普能遍熏切利天宮

迦隣陀衣細綿衣也

迫窄窄側格切玉篇曰迫猶逼也廣雅曰迫狹也窄隘也窄字經作迮者俗也

婆樓那天此云水天也

良沃田良善也頗注漢書曰沃溉雖也言其土地有溉灌利也

菴羅林菴羅果名狀貌似此土徐其味如梨也

婆須密多此云世友亦曰天友或云寶亦曰財也

經卷第六十八

入法界品之九

脣吻 吻無粉切蒼頡篇曰吻謂脣兩角頭邊也

蹈彼門閫 蹈徒到切閫苦本切說文曰蹈蹈也門閫門限也閫字又作梱也

居士名鞞瑟胝羅 此翻爲纏裹也或曰包攝謂現廣大身可以含容國土也胝字上聲呼也

彌勒 具云昧怛嚩曳此翻爲慈氏也

山名補怛洛迦 此翻爲小花樹山謂此山中多有小白花樹其花甚香香氣遠及也

泉流縈映 縈於營切珠叢曰縈卷之也字指曰映不明也案經意言泉流交絡互相纏絡互相隱映故曰縈映映字經本有作月邊英者蓋是胷臆

樹林蓊鬱 蓊烏孔切玉篇曰蓊鬱謂草木茂盛也蓊字漢書相如傳從竹下作翁也

遷移 遷十廷切鄭注禮曰遷猶變改也毛詩傳曰遷猶去也

城名墮羅鉢底 此翻爲門主或曰有門謂古者建立此城王之號也

殼 苦角切經本有作殼者元不是字

迦毗羅城 具云迦比羅皤窣都言迦比羅者此云黃色也皤窣都者所依處也謂上古有黃頭仙人依此處修道故因名耳

夜神婆珊婆演底 具云婆傘多婆演底言婆傘多者此云春也婆演底主當也謂於春時此神主當守護衆生及諸苗稼也或曰婆羅婆薩那此云依止無畏謂與衆生作依止處令離怖畏又中天竺本云跋僧多

此云春生謂能生物善故借喻名耳

佇立未久 佇除呂切李善注文選云佇立貌也郭璞注爾雅曰佇企也謂舉足竦望有所敬待也

方隅 隅語俱切鄭玄注考工記曰隅角也方謂四方隅謂四維也

慞惶 慞諸羊切切韻稱慞懼也三蒼曰惶恐也 并十 入

爲作靈藥 靈謂神靈也

藤羅所罥 藤但登切罥古泫切切韻稱卦也藤性緣物自織成羅也

欲度溝洫 溝古侯切洫許域切苞氏注論語曰方里爲井井間有溝溝深四尺十里爲城城間有洫洫廣深八尺也

令諸世事悉得宣叙 爾雅曰宣示也說文曰叙次第也言顯示得其次第也

盜塔寺物 塔具云窣堵波謂置佛舍利處也寺名依梵本中呼爲牌訶羅此云遊謂衆生共遊止之所也三蒼曰寺館舍也館舍與遊義稱相近耳又風俗通曰寺司也匡之有法度者也今諸侯所止皆曰寺也釋名曰寺嗣也治事者相繼嗣於內也今若以義立名則佛弟子助佛揚化住持正法同後三說若直據梵本敵對而翻則如初釋也

夜久眠寐 寐彌利切毛詩傳曰寐寢也玉篇曰寢謂偃卧熟也

勸喻 倉頡篇曰喻諫

經卷第六十九

入法界品之十

遽發是念 遽渠慮切玉篇曰遽急也

被大精進甲 被皮義切

悉苦無味 味猶樂也言皆是苦無可樂戀

捶 之藥切說文曰捶杖擊也案捶字說文從手玉篇從木聲類從竹耳

其心泰然 珠叢曰泰通也凡離憂塞者心則通暢耳

爲現不樂世間欲樂 上樂字五教切下樂字郎各切

嬰妄想 漢書集注曰嬰繞也加也言爲妄想之所纏繞也

得此解脫其已久如 久謂久近如謂如何故維摩觀衆生品云舍利弗問天曰天止此室其已久如答曰如耆年解脫舍利弗言止此久耶天曰耆年解脫亦何如久今准此文久如即是久近如何之問辭也

嬪御有十億 嬪婢人切賈注國語曰妾御曰嬪毛詩傳曰嬪婦也鄭注禮云嬪謂婦人有法度者之稱也周禮有九嬪教九御蔡雍曰天子凡衣服加於身飲食入於口妃妾接以寢皆曰御御之所親愛則曰幸也

我時尋覺 杜注左傳曰尋續也

金剛齎佛 齎字從肉

經卷第七十

入法界品之十一

不藉耕耘而生稻粱 耘于君切粱呂羊切毛詩傳曰耘除草也說文曰粱米名也耘字經本作芸者乃是芸薹菜字非此所用粱字或亦從禾也

良臣猛將　將即亮切謚法曰小心敬事曰良順理習善曰良今謂亡私存國曰良臣先謀後勇曰猛將也

中天　中張仲切天於矯切孔安國注書曰小喪曰天也

陵蔑他人　蔑莫結切蒼頡篇曰陵侵也玉篇曰陵慢也鄭箋詩曰蔑輕也陵字說文單作夌又有從心作者俗通用也

衆景奪曜　說文曰景光也曜照也曜字又從光也

大臣輔佐　佐臧箇切鄭注禮曰輔助也佐副也言臣之於君有副助之用理

無高倨心　倨居御切杜注左傳曰倨慢鄭注禮曰倨不敬也

經卷第七十一

入法界品之十二

受種種如來命　鄭箋詩曰命教令也

高七多羅樹　多羅樹似此方棕櫚樹然西域者其高例十丈餘故經中取為定量

波頭摩花　或曰鉢頭忙翻為赤蓮華

覺悟　覺古貌切悟字又作寤

經卷第七十二

入法界品之十三

蓮華覆合　覆撫目切還也復也

罷遊觀時　罷蒲解切玉篇曰罷止也休也

杵破 杵昌與切打也字宜從手其捂杵字從木也

苗稼不登 馬融注論語曰樹五穀曰稼也爾雅曰登昇也謂穀收則可昇場耳

枯槁 槁苦老切說文曰槁木枯也鄭玄注周禮曰槁木乾也槁正宜作槀其槁音苦到切杜注左傳槁乃勞義非經所用也

衣裳弊惡 弊毗例切說文曰衣敗爲弊玉篇曰弊與敝同杜注左傳曰敝裂壞也

皴裂 上七倫切下力哲切

牀榻 榻他盍切

仁慈孝友 釋名曰仁忍也好生惡殺善惡含忍也爾雅曰善事父母爲孝善事兄弟爲友也

瞻奉撫對 撫芳武切瞻視也奉承也集注曰撫慰也恤也劉謂祇對也

婬佚 佚夷日切倉頡篇曰佚惕也樂也惕音蕩

枯涸 涸何各切廣雅曰涸盡也

油雲被八方 孟子曰天油然興雲沛然下雨則苗浡然而長也毛詩音義曰油然春雲也言能潤澤萬物也 并十十一

大王臨庶品 鄭玄注周禮曰臨謂尊適卑也賈注國語曰臨治也治謂治理也庶衆也品類也

暴虐 暴蒲報切玉篇曰暴度犯也虐災也

刑獄皆止措 措倉固切鄭玄注考工記曰措猶頓也置也置謂廢之也

殘害 顏注漢書曰殘謂多所殺戮也倉頡篇曰殘傷也切也

犬豚 豚徒魂切方言曰豚豕子也

僉然備 僉七廉切爾雅曰僉皆也小雅曰僉同也備具也

入池自撫鞠 鞠居六切王逸注楚辭曰撫持也鞠謂撮之也撮音麤括切鞠字正宜從手

夜叉 此云祠祭鬼謂俗間祠祭以求恩福者也舊翻捷疾鬼也

毗舍闍 此云噉人精氣鬼也

中宵 中張仲切宵相遥切宵夜也

經卷第七十三

入法界品之十三

宿植 植承力切倉頡篇曰植種也

囹圄 囹歷丁切圄魚舉切鄭注禮曰囹圄所以禁守繫者若今之刑獄也說文曰囹圄謂周之獄名也

榜笞 榜蒲庚切笞敕之切漢書曰榜捶也說文曰笞擊也榜字宜從手也

髕割 髕蒲忍扶忍二切大戴禮曰人生蓁而髕生然後行也說文曰髕膝骨也尚書大傳曰決關梁踰城墎而略盜者其刑髕顧野王曰謂斷足之刑即呂刑之跸周禮之刖類也字從骨經本從月作者俗也

寬宥 宥爰救切杜注左傳曰宥赦也

盜入宮闈 闈于歸切爾雅曰宮中門謂之闈其小者曰閨小閨曰閤也

王之寶祚 祚才故切寶謂大寶書曰大寶曰位玉篇曰祚位也

赫然大怒鄭箋詩曰赫然怒貌也毛詩傳曰赫赤也謂人大怒則面色赤也

毀形降服降古巷切爾雅曰降下也謂下其好服又可著下下惡衣服故也

拘留孫具云羯羅迦忙陀此云所應斷已斷謂惑障已斷也并十十二

薩遮尼乾薩遮此云有也尼乾者具云尼乾連陀言尼者不也乾連陀繫也謂此類外道躶形自餓以爲少欲不爲衣食所繫故也

御羣生孔安國注書曰御治也謂治理之也鄭注禮云御勸勵也謂勸化之也

園林名嵐毗尼嵐盧含切或曰流彌尼此云樂勝圓光是昔天女名因來此處遂以其處名耳

經卷第七十四

入法界品之十五

被求一切智堅誓甲被皮義切著也

傳來傳除緣切字從叀不從甫

果從兜率玉篇曰果遂也定也

坑坎塠阜坎口攬切塠都迴切阜扶九切易曰坎陷也王逸注楚辭曰塠高土也爾雅曰高平曰陸大陸曰阜塠字又作堆耳

瓦礫荊棘株杌礫零激切說文曰小石曰礫也荊棘草穢通語也說文曰株樹根也杌謂割去枝柯也

畢洛叉樹或曰畢利叉此云高顯謂佛於下降誕則爲高勝名顯人天故曰高顯也或有云佛於阿戍迦樹下生也

諸佛齋中齋字從肉

釋種女瞿波瞿波或曰瞿夷此翻爲守護地也

經卷第七十五

入法界品之十六　井十

愛念情至至猶極也

爲其安立爲于偽切

十方無間顏注漢書曰間空也謂無空隙之處也又音古閑切文紀傳注曰容也謂更無有容受處也

足趺隆起小雅曰隆高也

身上分分符問切

頰兼協切

鮮白鮮相延切玉篇曰鮮明也

睫煎葉切又作映

身上靡靡母彼切漢書拾遺曰靡傾也傾謂偃卧也

翊從翊以力切尚書大傳曰翊輔也毛詩曰翊敬也字又作翼翼與翊義古別今通也

洪纖得所纖相鹽切蔡雍注班固典引曰洪大也纖細也

脩短合度脩長也鄭玄注周禮曰度謂尺丈之數也言其長短合折中之

先太子行（節度）先謂於先行也

諷詠（鄭注禮曰背文誦曰諷也）

殞滅（殞爲懸切聲類曰殞沒也）

非其匹偶（偶吾苟切毛詩傳曰匹配也杜注左傳曰匹敵也玉篇曰偶對也玉篇不奇隻也賈注國語曰偶對也玉篇稱對之稱從禾偶爾之偶從立人也）

暫時假寐（寐密二切毛詩傳曰寐寢也毛詩曰假寐永歎箋曰不脫衣而眠謂之假寐玉篇曰假寐衣冠坐而眠熟也）

爲誰守護（護謂三護亦曰三監女人志弱故藉三護幼小父母護適人夫堺護老邁兒子護今此通問故言誰也監護之文經書懸合耳）

開剖（剖普后切玉篇曰剖破也倉頡曰剖析也）

巧斷（斷都亂切）

冠以妙藏（冠古亂切）

被以尖鋒（被皮義切）

無譏醜（鄭注禮曰譏呵察也毛詩傳曰醜惡也言可呵毀狠惡之事也）

天繒纊（繒疾綾切纊苦謗切說文曰繒帛也纊綿也爾雅曰絮之細者曰纊也）

芬馨（馨顯形切郭注爾雅曰芬謂香氣和也說文曰馨謂香之遠聞也）

尊宿（宿謂舊也）

下車步進（王逸注楚辭步徐行也進向前也）

立佛支提 支提者具云制底耶謂於佛閣維處置墳及安佛所說經卷閣之名也此翻爲積集謂是人天積集無量福善之所也又或翻爲生淨信處也

竟不可得 鄭箋詩曰竟終也

顧得備瞻侍 說文曰備具也顧野王曰備謂預早爲之也孔安國注書曰瞻視也謂看視

毛孔量 量力仗切謂分位也

經卷第七十六

入法界品之十七

禦扞 禦魚舉切扞何旦切鄭注爾雅曰禦謂禁制止也杜注左傳曰禦止也扞衛也蔽謂遮塞之也扞字聲類作捍也

廓徹心城 方言曰張小使大謂之廓也爾雅曰廓大也通俗文曰廓寬也說文曰徹通也此中經意謂以理融事徹通法界故曰張小使大

嚴肅 毛詩傳曰嚴威也肅縮也縮謂高浪者令縮退也言其有威德肅物也

逐諸惡法 玉篇曰逐驅也

瑩徹心城 倉頡篇曰瑩治也賈注國語曰徹明也說文曰徹通也今謂治理心城使其通達無所擁塞也

部分心城 分符問切謂有部類有分齊者也

羅剎鬼王 羅剎具云羅剎娑此翻爲可畏也言王者謂即毗沙門也

悉達太子 悉達者具云薩縛頞他悉地地字應平聲呼言薩縛者此云一

切也類他事也悉地成也言其於一切所應作事皆已成就也

雖不踰本 字林曰踰越也

樓至如來 樓至具云嚕支此翻爲愛樂也

造僧伽藍 具云僧伽羅摩言僧伽者此云衆也羅摩院也

營辦什物 顏注漢書曰什物謂爲生之具也三蒼曰什聚也雜也吳楚之間資生雜具通謂之什物有數十事物爲什物者此蓋少知之說也

拕 馱之輕聲

茶 茶之上聲也

縛 房我切

也 夷我切

婆 婆之上聲也

沙 史我切

哆 哆之上聲

婆 婆之上聲

麽 莫我切

衆峯齊峙 峙持止切廣雅曰峙止也亭亭然止立也字宜從止有從山者謬也

伽 伽之上聲輕呼

奢 尸柯切借音也

他 他之上聲

叉 楚我切

娑哆 娑桑我切哆當我切

婆 婆之上聲

娑麽 娑桑我切

縒 倉我切

吒 陟加切

車 昌野切

訶婆 並上聲呼

伽 伽之上聲

拏 搦可切

娑頗 娑桑紇切

也娑 也夷我切娑字上聲呼之

佗 恥加切

咸綜無遺 綜子貢切二蒼曰綜理經也謂整理經緯之都本也

蘊其深解 蘊於殞切杜注左傳曰蘊蓄也方言曰蘊積也馬融注論語曰蘊藏也 并十 十七

娑迦 丞上聲呼

呪詛 詛側預切鄭玄注周禮曰詛謂祝使其敗露也

痊愈 痊字七緣切愈逾矩切郭象注莊子曰痊謂病除也玉篇曰病差曰愈字又作瘉也

別知 別彼列切

珠貝 案西域以貝為錢故列在寶類

雞薩羅 師子身毛旋文呼為雞薩羅西域有寶旋文恰如師子毛旋形故從其為名耳

城名婆怛那 具云難陀婆怛那言難陀者此云喜也婆怛那者增益也其城在摩竭國內如經本中說

經卷第七十七

入法界品之十八

涸無量愛欲海 廣雅曰涸盡也謂令其竭盡也

杜絕諸惡道 賈注國語曰杜塞也說文曰杜塞閉也說文字乃作㪅也

如濟客 毛詩傳曰濟渡也案客謂寄居之稱故採樵寄山濟渡寄水飲士寄

酔賈人寄居皆謂之客也

重任 重直勇切任如禁切

傭作 傭與恭切作則各切玉篇曰傭謂役力受直也穀梁傳曰作爲也

低下 低丁奚切

旃荼羅 此云暴惡人也

犗牛 犗加邁切切韻稱犗犍牛也

舟檝 檝資入資葉二切通俗文曰棹謂之檝釋名曰檝使也撥水使舟使疾也又案檝字不著戈音乃資葉切然訓義無別也

良工 良善也工技也

捃拾 捃居殞居運二切漢書集注曰捃收也

冠王冠 上冠古亂切下冠古端切

損耗 耗呼告切減也

善知識之所致耳 顏注漢書曰致謂引而至之也

此善漁人 漁語居語據二切工能於事曰善也說文曰漁捕魚也大篆字又作灊聲類作鼓鮫二體

過爾餤海 爾餤者此云所知謂智所知境非預識境由其轉若毗若南聲爲爾鹽故非轉毗若南聲也

哽噎 哽加杏切說文曰哽謂食肉亭骨在喉內也悲憂咽塞者似其亭骨在喉故借喻言之耳

自盈其手 韓康注易云盈滿也

經卷第七十八

入法界品之十九

曩於福城 曩那朗切爾雅曰曩昴也珠叢曰昴謂往時也昴音虛鞅切

擐大悲甲 擐胡串切杜注左傳曰擐貫也賈注國語曰擐衣甲也衣音意

斷貪鞅 鞅於仰切鞅謂扐牛頸下繩牛以此繩不能脫於重載凡夫由其令不能斷生死之鞅繩也

撤睡蓋 撤除列褚列二切字書曰撤除也去也

四流漂汨者 汨榮筆切珠叢曰汨流貌也又音古沒切尚書大傳曰汨亂也漢書集注曰汨流急貌今取流急也

飲以甘露 飲於禁切飲飲水也

住邪濟者 毛詩傳曰濟渡也謂行異道如渡者求於異津故此借喻名耳

曉誨 說文曰曉說也音稅

獷俟 獷古猛切俟零計切

坑穽 穽疾政切鄭玄注周禮曰穽謂穿地為塹所以捕獸其超踰者則陷焉案籀文作阱敕古文作菜者也

苦的 的謂唯的鹿齋也

箧 牽協切鄭注禮記曰成衣物函曰箧也

貯 陟呂切

毗笈摩藥 毗笈摩者此云普去謂能普去一切疾病也

周給 周帀供給故云周給

利矛 矛莫侯切

兵仗 仗除亮切風俗通曰仗者刀戟之總名者也

鉗鋷 鋷尼輒切玉篇曰鋷謂拔去睒髮也經本有作鑷者此乃車軸端鐵非經所用也

阿伽陀藥 此云無病藥也謂有藥處必無有病也

婆樓那風 此云迅猛風也其風堅密如持世界風論也

毒不能中 中陟仲切中猶著也

大應伽藥 應伽此云身身有四名一曰迦耶二曰沒理羅三曰弟訶四曰應伽然應伽亦云分謂支分也

藥樹名珊陀那 珊陀那者此云和合或云續斷謂此藥能令已斷傷者再續和合也

初無所損 言從初已來不曾損也

藥名阿藍婆 此云汁藥其藥出香山及雪山中天生在石臼內或云得喜謂得此藥者皆生歡喜也

波利質多羅樹 波利此曰遍也亦曰周帀質多羅云間錯莊嚴也言此樹衆雜色華周帀嚴飾或曰圓妙莊嚴也

婆師迦華 具云婆利史迦言婆利史者此云雨也迦謂迦羅此云時也西域呼夏爲雨其華生於夏時故名也

薝蔔迦華 此云黃色華其華有香氣而形似梔子華

蘇摩那華 此云悅意華其華形色俱媚令見者心悅故名之也

海島 島當老切孔安國注書曰曲謂之島說文曰海中往往有山可止曰島也

椰子 椰余遮切

藥汁名訶宅迦 此云金色水甚於九轉還丹之力者也

燈炷 炷之遇之庾二切

筋 居欣切字宜從肉經本有從角者謬也

迦陵頻伽鳥 此云美音鳥或曰妙聲鳥此鳥本出雪山在穀中即能鳴其音和雅聽者無猒

飛則勁捷 勁甄盛切捷錢葉切說文曰勁強王逸注楚辭曰捷疾也勁字從力捷字本從人今俗也

摩訶那伽 此云龍亦曰象今此力士力如龍象故其名也

射師 射食夜切

摩竭魚 此云大體也謂即此方巨鼇魚其兩目如日張口如闇谷吞舟凡出濆流如瀚若欲欲水如壑高下如山大者可長二百里餘也

安繕那藥 繕時戰切其葉色似翠黛可以合和眼藥然今所明自據別法也

延齡藥 齡歷丁切爾雅曰延長也廣雅曰齡年也禮記曰古之謂年為齡也

楔 先結切案說文作揳者古作相形者

滲漏 滲所禁切水潛沒也字宜作參經本有從㬎者音早非經所用也

經卷第七十九

入法界品之二十

醉傲傲五告切杜注左傳曰傲不敬也廣雅曰傲慢也案字書傲字皆從立人今經本從豎心者謬也

陀那婆王阿脩羅之別名未詳其義

兜沙羅色具云兜沙羅色言兜沙者此云霜也兜羅水也或有經本云兜羅沙者准知也

獄卒卒則沒切

長者子瞿波羅案西方訓字瞿有九義此中但取地白義波羅此云守護也謂守護心地或守護白法也

摩羅提國具云摩羅耶提數此云髮陀或曰摩羅耶者山名也提數中也言此國中央有摩羅耶山故因名也

拘吒聚落具云拘吒迦此云小舍或曰多家亦曰多樓觀以此聚落中樓閣多也

經卷第八十

入法界品之二十一

優曇華優曇此云希有也此華多時乃一開也

儼然坐儼魚檢切

加被被皮義切杜注左傳曰加益也孔安國注書曰被及也謂以益相及也又珠叢曰從加恩謂之被也

誓衆宣威誓謂戒誓主將與軍旅為要約也故鄭玄注周禮云戒誓要之以刑也毛詩傳曰宣示也

聽訟斷獄　聽他寧切斷都亂切孔安國注書曰聽謂察是非也周禮曰獄訟者聽而斷之鄭玄注云爭罪曰獄爭財曰訟王篇曰斷謂裁制分決也

輔弼　弼皮筆切尚書大傳曰天子必有四隣前疑後丞左輔右弼直立而敢斷廣心而從欲輔善而相丞謂之輔廉潔而切直謂之弼大戴禮曰弼者拂也拂天子之過常立於右潔廉而切直匡過而諫邪謂之弼也

阿迦尼吒天　吳云阿迦尼瑟吒天此云色究竟天也廣釋如上第二十三卷中

霑洽　廣雅曰霑漬也玉篇曰洽濡也霑字或通作沾也

炎熱　炎千嚴切爾雅曰炎熏也郭璞云旱氣熏灼人也

大方廣佛華嚴經音義卷第四